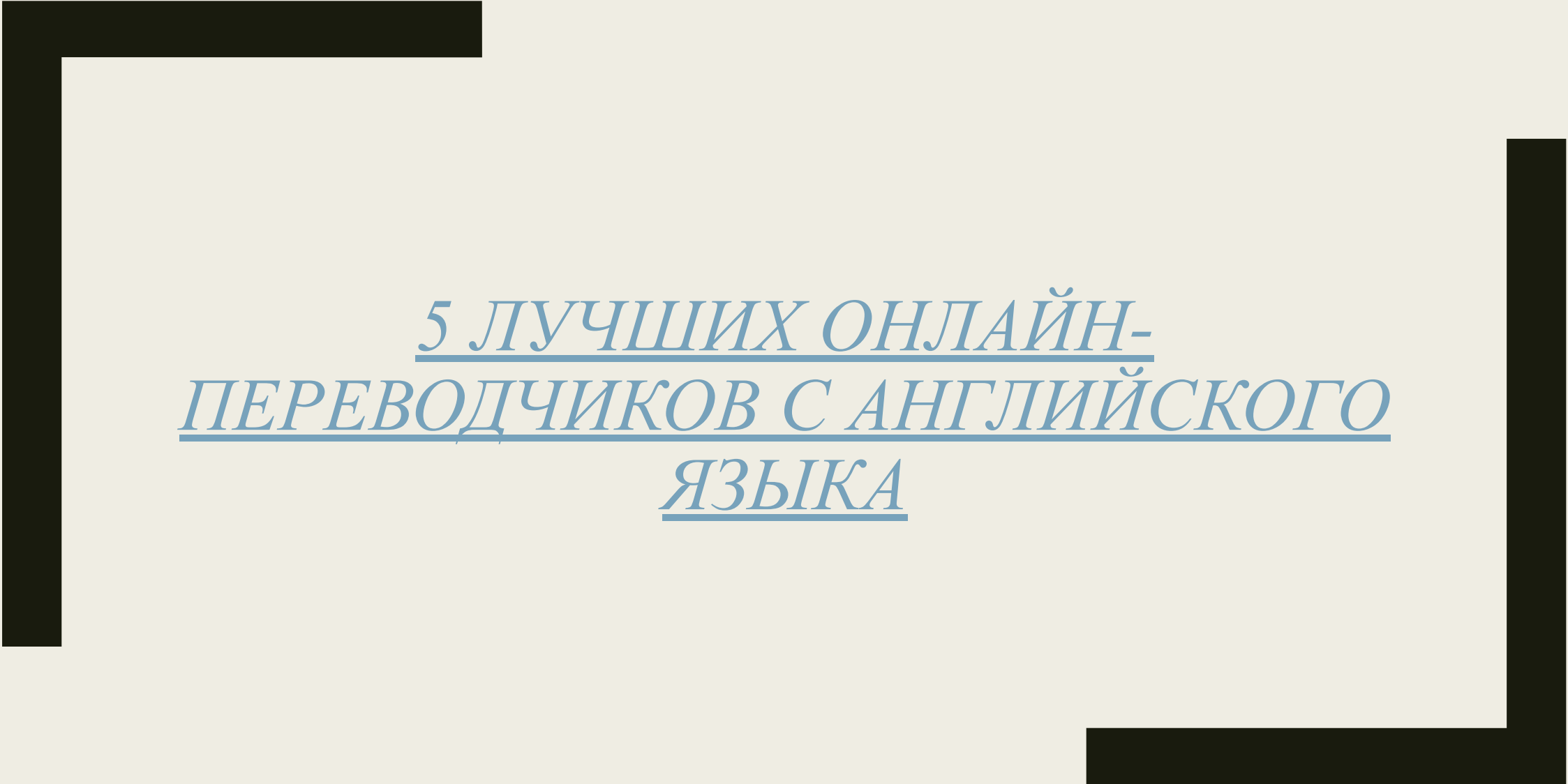


ПРЕЗЕНТАЦИЯ НА ТЕМУ «5 ЛУЧШИХ
ОНЛАЙН-ПЕРЕВОДЧИКОВ; 5 ЛУЧШИХ
ОНЛАЙН-СЛОВАРЕЙ»


Выполнила студентка 4-го курса
Филологического факультета
Группы 2334-пб/П



5 ЛУЧШИХ ОНЛАЙН-
ПЕРЕВОДЧИКОВ С АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА

MULTITRAN — МУЛЬТИЯЗЫКОВОЙ СЛОВАРЬ ПРОИЗВОДСТВА РОССИЙСКИХ АВТОРОВ. РАНЕЕ СЛОВАРЬ БЫЛ ДОСТУПЕН ТОЛЬКО В РЕЖИМЕ ОФЛАЙН, СЕЙЧАС СПОКОЙНО МОЖНО ПЕРЕВОДИТЬ ОТДЕЛЬНЫЕ СЛОВА И ФРАЗЫ ЧЕРЕЗ ВЕБСАЙТ. ОФЛАЙН-СЛОВАРЬ ВСЕ ЕЩЕ ЖИВ И РЕГУЛЯРНО ОБНОВЛЯЕТСЯ. ЕГО МОЖНО СКАЧАТЬ БЕСПЛАТНО В ДЕМО-ВЕРСИИ И КУПИТЬ ПОЛНОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ ЗА 3500 РУБЛЕЙ.

[О словаре](#) | [FAQ](#) | [Вход](#) | [Регистрация](#) | [Настройки](#)



[СЛОВАРИ](#) | [ФОРУМ](#) | [КУПИТЬ](#) | [СКАЧАТЬ](#) | [ОТЗЫВЫ](#) | [КОНТАКТЫ](#) в тестовом режиме открыт но

Eng

connoisseur [ˌkɒnəˈsɜː] *сущ.* | [Вебстер](#) | [фразы](#)
общ. знаток; ценитель; знаток (особ. искусства); знаток вин (иногда no_mercy); эксперт (sergeidorogan)

Connoisseurs *сущ. в начало*
общ. клуб знатоков (Jolyon turned his face towards the Connoisseurs. grey37)

connoisseur: 25 фраз в 5 тематиках | [в начало](#)

Возвышенное выражение	4	Разговорное выражение	3
Живопись	1	Устаревшее слово	1
Общая лексика	16		

ПЛЮСЫ:

*БОЛЕЕ 4 МЛН. ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ А АНГЛО-РУССКОМ СЛОВАРЕ;
МНОГО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ, КОТОРЫЕ ПОДКЛЮЧАЮТСЯ
АВТОМАТИЧЕСКИ;
КАЖДЫЙ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ СООБЩИТЬ О
ВЫЯВЛЕННЫХ ОШИБКАХ И ДОБАВИТЬ СВОЙ ПЕРЕВОД.*

МИНУСЫ:

*ДРЕВНИЙ ИНТЕРФЕЙС;
НЕТ ВОЗМОЖНОСТИ ПЕРЕВОДА КУСКА ТЕКСТА ИЛИ ВЕБ-СТРАНИЦЫ;
РЕЗУЛЬТАТЫ ПОИСКА ЧАСТО ДАЮТ ПОВТОРЯЮЩИЕСЯ ПЕРЕВОДЫ ТЕРМИНА ДЛЯ
РАЗЛИЧНЫХ ДИСЦИПЛИН;
РИСК ТОГО, ЧТО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ В БАЗУ МОГУТ ДОБАВЛЯТЬСЯ НЕВЕРНЫЕ
ПЕРЕВОДЫ.*

Google Translate

Для iPhone и Android есть удобные приложения, которые позволяют переводить текст с камеры или фотографии (например, меню в ресторане), а также автоматически переводить речь с 32 языков и обратно.

The screenshot displays the Google Translate web interface. At the top, the Google logo is on the left, and the word 'Translate' is in the center. On the right, there is a link to 'Turn off instant translation' with a star icon. Below the header, there are language selection buttons for 'English', 'Russian', and 'French', along with a 'Detect language' dropdown. A 'Translate' button is visible on the right side of the language selection area. The main content area is split into two columns. The left column shows the word 'precaution' in a text box, with a character count of '10/5000' and a 'Suggest an edit' link. Below the text box, the Russian translation 'предосторожность' is shown, along with its phonetic transcription 'pri' k6SHan'. The right column shows the Russian translation 'предосторожность' in a text box, with a character count of '10/5000' and a 'Suggest an edit' link. Below the text box, the English translation 'precaution' is shown, along with its phonetic transcription 'predostorozhnost''. Below the main text boxes, there are sections for 'Definitions of precaution' and 'Translations of precaution'. The 'Definitions of precaution' section includes the word 'noun', a definition: 'a measure taken in advance to prevent something dangerous, unpleasant, or inconvenient from happening.', an example sentence: 'he had taken the precaution of seeking legal advice', and synonyms: 'safeguard, preventative/preventive measure, safety measure, contingency (plan), ins...'. The 'Translations of precaution' section includes the word 'noun' and a list of Russian words with their corresponding English translations: 'предосторожность' (precaution, caution, safeguard), 'предостережение' (warning, caution, caveat, admonition, precaution, admonishment), and 'предусмотрительность' (foresight, precaution, forethought, prudence, caution, providence).

Плюсы:

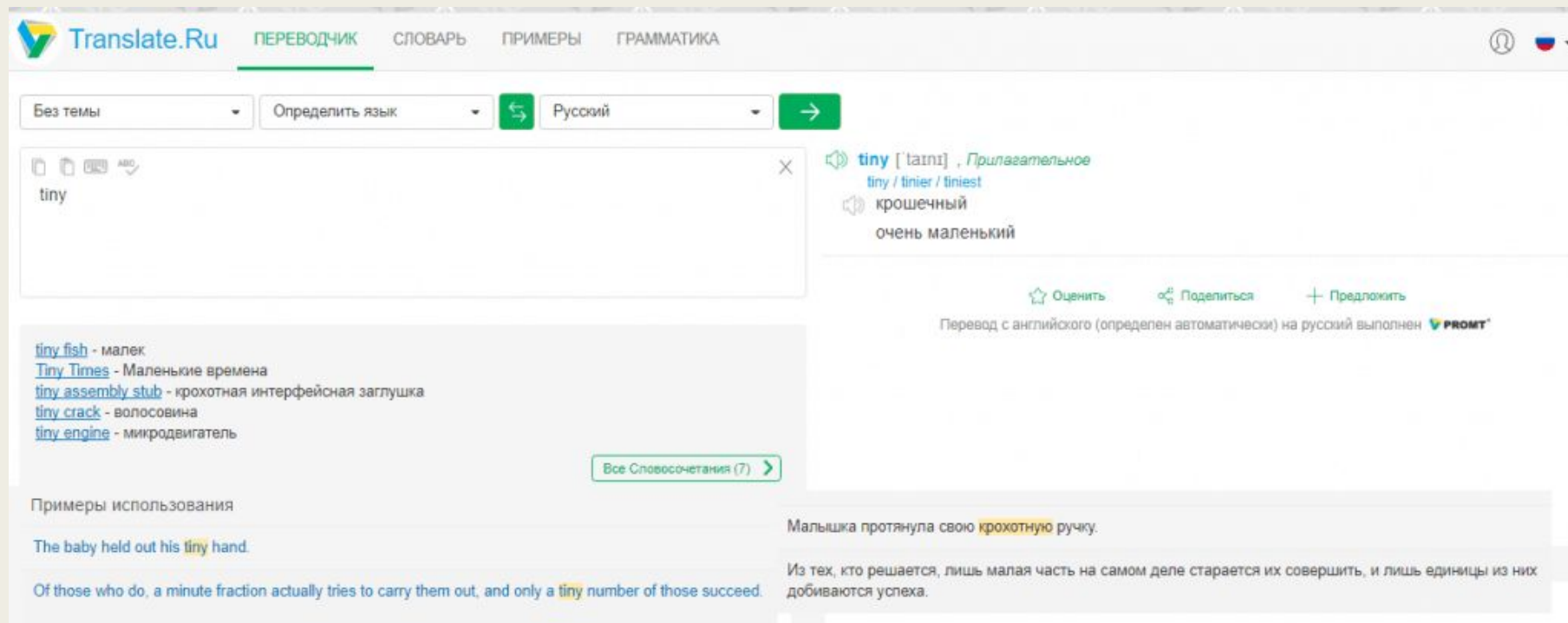
- самый корректный перевод фраз и предложений;*
- при скачанных словарях работает в офлайн-режиме;*
- пользователи могут предлагать свой вариант перевода;*
- перевод сайтов, речи, фото;*
- можно послушать, как произносится переводимое слово.*

Минусы:

- мало примеров употребления слов;*
- мало специализированных терминов;*
- не точно соблюдаются правила грамматики языка.*

Translate.ru (PROMT)

Translate.ru — еще один онлайн англо-русский переводчик родом из России, являющийся логичным продолжением популярного офлайн переводчика PROMT. Эта программа все еще жива, ее можно приобрести с сайта promt.ru за 1400 рублей. Имеются также бесплатные приложения для iPhone, Android и Windows Phone.



The screenshot displays the Translate.Ru website interface. At the top, there are navigation tabs: "ПЕРЕВОДЧИК" (selected), "СЛОВАРЬ", "ПРИМЕРЫ", and "ГРАММАТИКА". Below the navigation, there are input fields for "Без темы", "Определить язык", and "Русский". The main content area shows the word "tiny" in the input field. On the right, the Russian translation is displayed: "крошечный" and "очень маленький". Below the translation, there are buttons for "Оценить", "Поделиться", and "Предложить". At the bottom, there are examples of usage in English and Russian.

Translate.Ru ПЕРЕВОДЧИК СЛОВАРЬ ПРИМЕРЫ ГРАММАТИКА

Без темы Определить язык Русский

tiny

tiny [ˈtaɪni] , Прилагательное
tiny / tiniest
крошечный
очень маленький

Оценить Поделиться Предложить

Перевод с английского (определен автоматически) на русский выполнен PROMT

tiny fish - малек
Tiny Times - Маленькие времена
tiny assembly stub - крохотная интерфейсная заглушка
tiny crack - волосовина
tiny engine - микродвигатель

Все Словосочетания (7)

Примеры использования

The baby held out his tiny hand.

Of those who do, a minute fraction actually tries to carry them out, and only a tiny number of those succeed.

Малышка протянула свою крохотную ручку.

Из тех, кто решается, лишь малая часть на самом деле старается их совершить, и лишь единицы из них добиваются успеха.

Плюсы:

- *даются примеры употребления слова;*
- *перевод фраз и текста;*
- *автоматическая проверка орфографии;*
- *дается транскрипция и произношение слова;*
- *простой и удобный интерфейс.*

Минусы:

- *не совсем корректный перевод текстов;*
- *нет специализированных словарей;*
- *приложения для смартфонов занимают много места.*

Яндекс.Переводчик

Подобно Google Translate, Яндекс.Переводчик основан на машинном переводе и справляется с этим довольно неплохо. Сервис относительно новый, разработчики очень хорошо позаботились об удобстве интерфейса. Как и в других онлайн-переводчиках, пользователи могут сообщить об ошибке и оценить перевод.

The screenshot displays the Yandex Translate interface. At the top, the logo 'Яндекс Переводчик' is on the left, and navigation tabs 'ТЕКСТ', 'САЙТ', and 'КАРТИНКА' are in the center. On the right, there are icons for a bookmark and settings. The main input area is split into two panes. The left pane is labeled 'АНГЛИЙСКИЙ' and contains the text 'promotion' with a character count '9 / 10000'. The right pane is labeled 'РУССКИЙ' and contains the translation 'продвижение'. Below the input panes, there are tabs for 'Синонимы', 'Антонимы', and 'Родственные слова' on the left, and 'Словарь' and 'Предложения' on the right. The 'Синонимы' section shows 'promotion сущ' followed by a list of related terms: 'advancement · furtherance · development · progress · advance · progression · nomination', 'publicity · advertising · advertisement · advertising campaign · raising', 'assistance · encouragement · facilitation · support', and 'incentive · reward · stimulation'. The 'Словарь' section shows 'promotion [prəˈmɔʊʃn] сущ' with a 'показать примеры' link and a list of five numbered definitions in Russian with their grammatical genders and English equivalents in parentheses.

Яндекс Переводчик ТЕКСТ САЙТ КАРТИНКА [иконка] [шестеренка]

АНГЛИЙСКИЙ ↔ РУССКИЙ [иконка] [иконка] [иконка] [иконка] [иконка] [иконка]

promotion 9 / 10000 продвижение Перевести в Google Bing

Синонимы Антонимы Родственные слова сообщить об ошибке Словарь Предложения сообщить об ошибке

promotion сущ

advancement · furtherance · development · progress · advance · progression · nomination

publicity · advertising · advertisement · advertising campaign · raising

assistance · encouragement · facilitation · support

incentive · reward · stimulation

promotion [prəˈmɔʊʃn] сущ показать примеры

- 1 продвижение *ср*, раскрутка *ж*, содействие *ср* (promote)
- 2 поощрение *ср*, стимулирование *ср* (encouragement, incentive)
- 3 содействие *ср*, поддержка *ж* (assistance, support)
- 4 развитие *ср*, повышение *ср* (development, improvement)
- 5 акция *ж*, рекламная акция, промоакция *ж* (action, advertising campaign, promotional)

Плюсы:

- перевод фраз, текста, картинок, веб-страниц;
- словарь с транскрипцией, произношением и примерами употребления слов;
- словарь синонимов, антонимов и родственных слов;
- есть примеры употребления слов и фраз;
- есть офлайн-режим в приложениях для смартфонов;
- более корректный перевод грамматических конструкций.

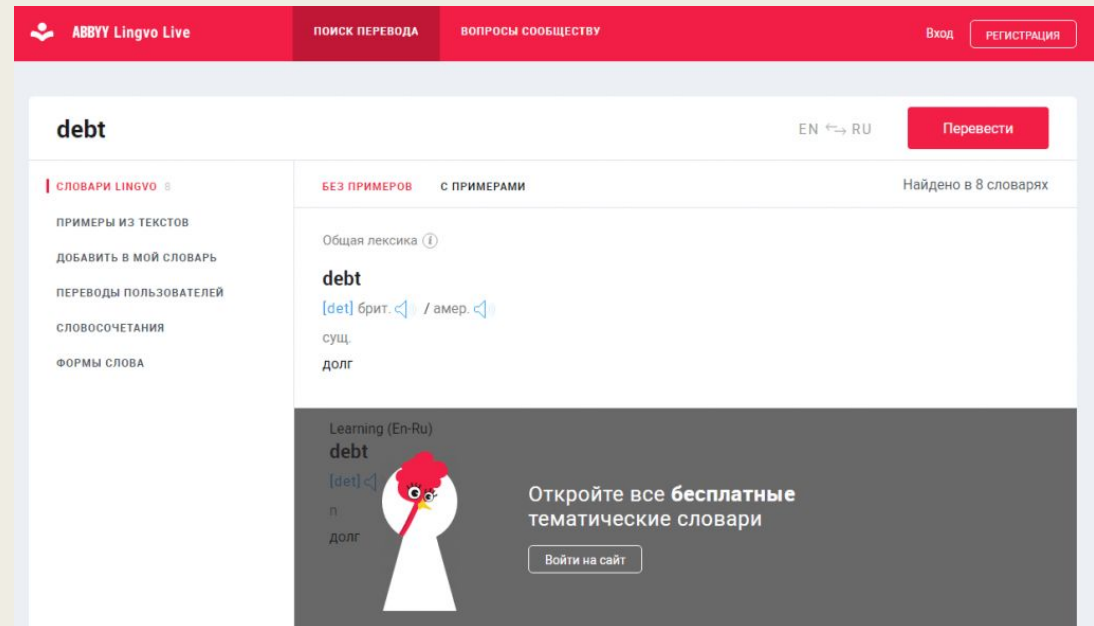
Минусы:

- нет специализированных словарей.

ABBYY Lingvo

Lingvo.ru — также один из старейших офлайн-переводчиков, доступных на дисках. Сейчас российская компания ABBYY все так же предлагает словарь для компьютера за 1190 руб. и онлайн-переводчик на сайте lingvolive.com.

Без регистрации вы можете свободно пользоваться только словарем общей лексики. Тематические и специализированные словари доступны только зарегистрированным пользователям. На сайте доступно сообщество, в котором можно задать вопросы по конкретному слову или переводу.



The screenshot displays the ABBYY Lingvo Live interface. At the top, there is a red navigation bar with the logo 'ABBYY Lingvo Live', a search bar, and buttons for 'ПОИСК ПЕРЕВОДА' and 'ВОПРОСЫ СООБЩЕСТВУ'. On the right side of the bar are 'Вход' and 'РЕГИСТРАЦИЯ' buttons. The main content area shows the word 'debt' in the top left. To its right, there are language selection options 'EN ↔ RU' and a red 'Перевести' button. Below the word, there are tabs for 'СЛОВАРИ LINGVO', 'БЕЗ ПРИМЕРОВ', and 'С ПРИМЕРАМИ'. The 'БЕЗ ПРИМЕРОВ' tab is active, showing the word 'debt' with its phonetic transcription '[det] брит.' and '[det] / амер.', and its Russian translation 'сущ. долг'. A sidebar on the left contains navigation links: 'ПРИМЕРЫ ИЗ ТЕКСТОВ', 'ДОБАВИТЬ В МОЙ СЛОВАРЬ', 'ПЕРЕВОДЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ', 'СЛОВСОЧЕТАНИЯ', and 'ФОРМЫ СЛОВА'. At the bottom, there is a dark grey banner with a cartoon chicken character and the text 'Откройте все бесплатные тематические словари' and a 'Войти на сайт' button.

Плюсы:

- есть примеры употребления слов из текста, а также формы слова и сочетания с ним;*
- можно добавить слово в свой словарь для изучения;*
- транскрипция и произношение;*
- есть офлайн-режим в приложениях для смартфонов.*

Минусы:

- нет перевода текста;*
- ограниченные возможности без регистрации.*

5 лучших онлайн-словарей по английскому языку

1. Dictionary.cambridge.org

The image shows the homepage of Cambridge Dictionaries Online. At the top, there is a search bar with the text "Search in: British English" and a "Search" button. Below the search bar, the main heading reads "Welcome to Cambridge Dictionaries Online!". Underneath, there is a list of language pairs: British English, American English, Business English, English-Russian, English-Ukrainian, and English-German. A "More..." link is also present. The page features a section titled "Dictionaries and tools for you" with a list of bullet points. At the bottom, there are three promotional boxes: "Word of the Day", "Picture, Quotation and Definition: August 15th 2014", and "Do you know your...".

Cambridge Dictionaries Online

Search in: British English

Welcome to Cambridge Dictionaries Online!

We have comprehensive dictionaries for British, American, business, and other English. There's also the online encyclopedia for Cambridge English Proficiency and for IELTS.

[More...](#)

Dictionaries and tools for you

Explore English further with Cambridge online tools

- Use our online tools with our online dictionary to help you improve your English and increase your confidence in business
- Use our tools to help you learn and improve your English knowledge with our online tools and apps
- Subscribe to our Facebook and Twitter newsletters to get the latest updates and to receive our new developments by the post

Word of the Day

Learn an interesting word each day with our online dictionary and our new online tools. [View more](#)

Picture, Quotation and Definition: August 15th 2014

Learn more about the word "stagnant" and its meaning. [View more](#)

Do you know your...

Test your knowledge of the word "stagnant". [View more](#)

На данном сайте можно найти комплект онлайн-словарей английского языка.

- Здесь можете воспользоваться как толковым (англо-английским), так и переводным (англо-русским) словарем.*
- Есть страница помощи, где приведены основные сокращения, используемые на сайте.*
- Кембриджский словарь дает несколько наиболее употребляемых определений слова, есть указание, исчисляемое существительное или нет.*
- К каждому слову приведены несколько примеров предложений — вы поймете, в каком контексте лучше использовать конкретную лексику. Имеется запись произношения слова в британском и американском варианте, а также написана транскрипция к каждому из этих вариантов. К каждому слову приведены collocations (выражения с этим словом), так вы поймете, с какими словами сочетается новая лексика.*
- Есть список идиом, содержащих ваше слово, можно заодно ознакомиться и с ними.*
- Приводится и список синонимов, а также связанных по смыслу слов, так что можно составить свой набор однородной лексики и изучить ее. Можно найти перевод сленговых выражений, идиом и фразовых глаголов.*

Единственный минус заключается в том, что англо-русская версия словаря предполагает только простой перевод слова без пояснений, что может быть неудобно новичкам.

2. Merriam-webster.com



The screenshot shows the Merriam-Webster website homepage. At the top, there is a blue navigation bar with the Merriam-Webster logo on the left, the text "An Encyclopaedia Britannica Company" in the center, and "Join Us On" with social media icons on the right. Below the navigation bar is a search bar with the placeholder text "I'm searching for..." and a red "SEARCH" button. The main content area is divided into several sections: "Words of the Day" featuring "rebarbative" with its definition "repellent, irritating" and a "SUBSCRIBE" button; "Word Games" including "How Strong is Your Vocabulary?", "Spell It", "Name That Thing", and "True or False?"; and "The Comma Queen Meets Mr. Hyphen" with the subtext "The New Yorker's Longtime Copy Editor Might Be the Great Copywriting". At the bottom, there are three promotional tiles: "The Official Scrabble® Word Finder", "Octopuses, Octopi, or ... Octopodes?", and "Take M-W On The Go".

Данный словарь интересен тем, что это не только толковый онлайн-словарь английского языка, еще он содержит простые пояснения.

- Вам предоставят множество определений слова, к каждому из них приведут несколько примеров употребления в контексте.*
- Интересная особенность этого ресурса — на нем есть интересные статьи о происхождении слов.*
- На сайте есть запись произношения слова.*
- Приведен список лексики, которая рифмуется с интересующим вас словом.*
- Предлагается синонимичный ряд, который будет полезен при обучении.*

Можно найти перевод фразовых глаголов и сленга. Среди минусов мы заметили, что запись произношения слова и транскрипция к нему приведены только в американской версии. И еще довольно сложно найти перевод идиом английского языка.

3. *Oxfordlearnersdictionaries.com*



- *К каждому слову даны наиболее распространенные определения и десятки примеров использования лексики в контексте.*
- *Есть запись американского и британского произношения каждого слова, а также транскрипция к каждому из этих вариантов.*
- *Есть указание, можно ли посчитать слово или нет (исчисляемое оно или нет).*
- *Предлагается список идиом, содержащих запрашиваемое слово, к каждой из них дано пояснение и пример использования.*
- *Указаны часто употребляемые collocations и лексика, связанная с интересующим вас понятием.*
- *Ресурс предоставляет довольно широкий ряд синонимов слова.*
- *Можно найти перевод сленговых выражений, идиом и фразовых глаголов.*

4. *Dictionary.reference.com*



- *Приведено несколько распространенных определений слова.*
- *Есть запись произношения слова, а также транскрипция к нему.*
- *Есть история происхождения каждого слова.*
- *Приведен ряд синонимов к интересующему слову. Предлагается список идиом, включающих в себя изучаемое слово.*
- *Отдельным блоком выделены сленговые значения слова.*
- *Приведены мудрые цитаты, в которых используется интересующее вас слово.*

Среди отрицательных особенностей данного сервиса отметим отсутствие британского произношения слова, приведена только транскрипция. Также представлен довольно узкий словарь идиом.

5. *Collinsdictionary.com*



- Данный онлайн-словарь английского языка предлагает несколько версий толкования слова: посложнее — для носителей и полегче — для изучающих английский. Приведены несколько определений слова. Указано, исчисляемое слово или нет.
- Есть примеры использования лексики в контексте. Приведены переводы слова на несколько языков (в том числе и на русский).
- Есть запись произношения в британской и американской озвучке, к ним прилагается и транскрипция.
- Приводится интересная статистика использования слова за последние 10 лет — вы узнаете, насколько оно популярно у носителей языка.
- Есть перевод идиом, сленга, фразовых глаголов.

К недостаткам мы бы отнесли отсутствие ряда синонимов к каждому слову. Также здесь нет идиом, связанных с искомым словом, и мало примеров использования лексики.